

讓文字說話！

Fay：雖然這是我第二次搬家，我還是很擔心。但是再次做得很棒！有了你們的幫忙，我這次搬到南部很順利。而且再次找你們搬家讓我省了10%的錢。

Susan：雖然我只是幫我妹妹找資訊，你們對我非常友善。我很驚訝你們幫人們搬到像 **Botswana** 那麼遠的地方。有些人甚至不知道它是一個國家！任何人都會像我妹妹一樣選擇你們。


Joe：當我的家人決定搬到 **Fiji**，你們是我們唯一的希望，因為其他的搬家公司只會寄東西到臺灣附近的國家。我也對你們的價格很滿意。你們的工作人員很小心地包裝我的物品。所有的東西都安全抵達。謝謝你們！

Gary：我們的辦公室必須在一天之內搬到別的國家，我覺得這是不可能的。但是你們做到了！在這麼短時間內搬完，你們只多收了我們一點錢。而且你們對我的每一通電話都很認真看待。你們確實是市場上最棒的一家！

JOIN THE MAILING LIST [Learn more](#) Home Latest Reads Children's News Join About

Name E-mail

Readers' Words



Purple Star
by Lyle Heaton

There are many fights in this thick book that you would see in a good action movie. In fact, the book has been made into a movie, but I'm just not interested. How would I enjoy the movie when the book didn't touch my heart at all?

I don't mind reading about bad guys in a story. In fact, I don't enjoy a book that has only good people who never do anything wrong, because it's just not real life. But Lyle Heaton goes too far this time. I've read Heaton's other books, and he is very good at writing about bad guys, but what is he trying to tell us by letting the bad guys in this book win everything in the end?

Besides, you always have to guess who the "I" in the book is. Heaton changes it so often that sometimes you just don't know who is speaking.

You might feel a lot of things when you read *Purple Star*, but believe me, joy wouldn't be one of them.

(Alex)

- () 23. What does Alex tell people about *Purple Star*?
- (A) They might have a difficult time when they read it.
(B) They would enjoy it more if they read it a second time.
(C) They must read Heaton's other books before they read this one.
(D) They would not find any other books that are as good as this one.
- () 24. What does Alex mean when he says Lyle Heaton goes too far this time?
- (A) There are too many fights in *Purple Star*.
(B) Heaton keeps changing who the "I" is in *Purple Star*.
(C) The bad guys win everything at the end of *Purple Star*.
(D) The good people in *Purple Star* never do anything wrong.
- () 25. What can we learn about Alex from the reading?
- (A) He does not like to read thick books.
(B) He seldom watches movies that are made from books.
(C) He thinks a story without bad guys in it is not like real life.
(D) He has decided to watch the movie made about *Purple Star*.

109 會考補考 (23~25) 解析

(A) 23. What does Alex tell people about *Purple Star*?

- (A) They might have a difficult time when they read it.
- (B) They would enjoy it more if they read it a second time.
- (C) They must read Heaton's other books before they read this one.
- (D) They would not find any other books that are as good as this one.

23. 第三段描述讀者必須不斷猜測書中的「我」是誰，在閱讀上有些難以理解，故選 (A)。

(C) 24. What does Alex mean when he says Lyle Heaton goes too far this time?

- (A) There are too many fights in *Purple Star*.
- (B) Heaton keeps changing who the "I" is in *Purple Star*.
- (C) The bad guys win everything at the end of *Purple Star*.
- (D) The good people in *Purple Star* never do anything wrong.

24. 由下一句知雖然 Heaton 擅長描繪壞人的角色，但 Alex 不認同壞人全盤皆贏的結局安排，才會說 goes too far this time (這次太超過了)。

(C) 25. What can we learn about Alex from the reading?

- (A) He does not like to read thick books.
- (B) He seldom watches movies that are made from books.
- (C) He thinks a story without bad guys in it is not like real life.
- (D) He has decided to watch the movie made about *Purple Star*.

25. 第二段第二句 Alex 表示若書中只有從不做壞事的好人，故事會太不符合現實生活。他並不喜歡這樣的內容。

109 會考補考 (23~25) 中譯

讀者心得

這厚厚的一本書裡有許多你會在優秀動作片中看到的打鬥橋段。事實上，這本書曾經被翻拍成電影，但我就是不感興趣。如果這本書完全觸動不了我的心，我又怎麼會喜愛它的電影呢？

我不介意在故事中讀到壞人的部分。事實上，我不喜歡一本書裡面只有從不犯錯的好人，因為那不符合真實的世界。但 Lyle Heaton 這次真的太超過了。我讀過 Heaton 的其他書，他很擅長描寫壞人，但他讓書中的反派最後大獲全勝，究竟試圖要告訴我們什麼呢？

此外，你總要猜測書中的人稱「我」是誰。Heaton 更換得太頻繁，以致於有時候你搞不清楚是誰在說話。

在閱讀《紫星》時，你也許會感到五味雜陳，但相信我，其中不包含愉悅。

(Alex)



Jesse Cohen Says



Family 365

Which would you give a boy for his birthday, a toy truck or a doll? If you choose the truck, well, you're not alone. Most people think that some toys are for boys and some are for girls. We might pick building toys for boys and kitchen toys for girls. But why do we do this? Are boys and girls really born with different interests in toys?

No, they are not. Children start to show different interests in toys at age three, but only because at this time, they begin to learn about gender and to follow what others of their gender do. If you give a girl kitchen toys, she will think they are girls' toys because she sees other girls playing with them. But if you give a girl a toy car and show her a group of girls who are playing with cars, she'll play with the toy car and think it is a girls' toy. This "watch and follow" habit often becomes a rule for both boys and girls in choosing the "right" toys.

However, this rule can be bad for children. Different toys teach children different things. Dolls help with their early language use, and building toys are good for learning math and science. By playing with different toys, children can find out what they are interested in or what they are good at. If they only play one kind of toy, they may lose this important chance. They may also get a wrong idea about what boys or girls are able to do. Some doctors worry that children may use the same kind of thinking when they look for jobs in the future. If they do, they may miss something more important than just getting a chance to play with different toys. They may miss many, perhaps better, chances in life.

Jul. 2017

97

gender 性別

- () 36. What idea does Jesse Cohen talk about in the reading? (67%)
- (A) Not all kinds of toys are helpful for children's learning.
 - (B) Parents should give their children the right toys for their age.
 - (C) Children should learn about their gender from playing with toys.
 - (D) We should not let gender decide which toys children can play with.
- () 37. In the third paragraph, why does Jesse Cohen think "this rule can be bad for children" ? (59%)
- (A) Children may not want to share their toys with others.
 - (B) Children may have the wrong idea about following rules.
 - (C) Children may not be able to learn from playing with toys.
 - (D) Children may miss the chance to find out what they really like.

paragraph 段落

112 會考 (36~37) 解析

(D) 36. What idea does Jesse Cohen talk about in the reading?

(67%)

- (A) Not all kinds of toys are helpful for children's learning.
- (B) Parents should give their children the right toys for their age.
- (C) Children should learn about their gender from playing with toys.
- (D) We should not let gender decide which toys children can play with.

36. 更正：(A) 未提及 (B) 未提到父母該根據年齡給予孩子正確的玩具。 (C) Jesse Cohen 並不管成小朋友應從玩玩具的過程中認知學習到自己的性別，故應選答案 (D)。
測驗內容：細節推論

(D) 37. In the third paragraph, why does Jesse Cohen think "this rule can be bad for children"?

(59%)

- (A) Children may not want to share their toys with others.
- (B) Children may have the wrong idea about following rules.
- (C) Children may not be able to learn from playing with toys.
- (D) Children may miss the chance to find out what they really like.

paragraph 段落

37. 更正：(A) 未提到分享玩具的問題。 (B) 未提到會對遵守規則有誤解。 (C) 孩子可以從玩玩具中學習。
測驗內容：原因推論

112 會考 (36~37) 中譯

Jesse Cohen 說

你會在男孩的生日時送他一輛玩具卡車還是一個洋娃娃？如果你選擇了卡車，那你不是唯一這麼做的人。大多數人認為有些玩具專屬男孩，有些是專屬給女孩的。我們可能會選擇給男孩建築類的玩具，而給女孩廚房相關的玩具。但為什麼我們這樣做呢？男孩和女孩真的天生就對玩具有不同的興趣嗎？

不，他們並不是。孩子們在三歲時開始展現對不同玩具有著不同的興趣，只因為在這個時候，他們開始學習到性別差異，並會學著跟同性別的人做一樣的事。如果你給一個女孩玩具廚房，她會認為這是女孩的玩具，因為她看到其他女孩在玩這些。但如果你給一個女孩一輛玩具車，並向她展示一群女孩在玩車子，她會玩玩具車並認為這是女孩的玩具。這種「觀察和跟隨」的習慣經常成為男孩和女孩在選擇「正確」玩具時的規則。

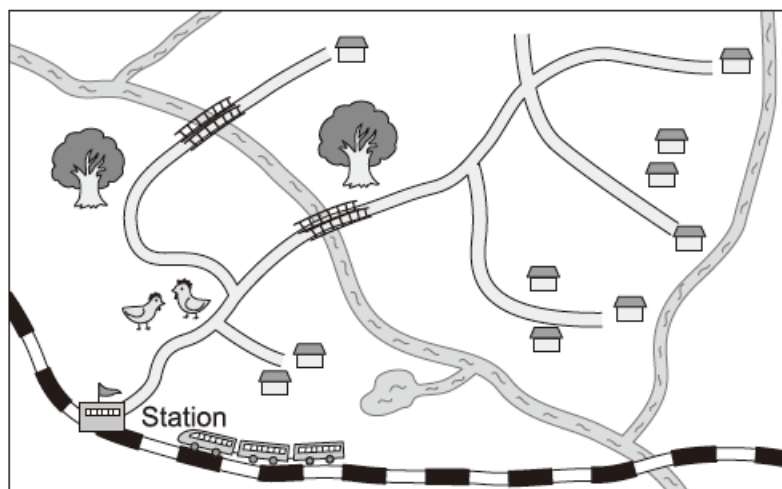
然而，這種規則對孩子來說可能是不好的。不同的玩具教導孩子不同的事情。洋娃娃有助於他們早期的語言使用，而建築相關的玩具對於學習數學和科學很有好處。通過玩不同的玩具，孩子可以發現自己對什麼東西感興趣或擅長什麼。如果他們只玩一種類型的玩具，他們可能會錯失這個重要的機會。他們也可能對男孩或女孩能夠做什麼產生錯誤的觀念。一些醫生擔心孩子在尋找未來工作時可能會使用同樣的思維方式。如果他們這樣做，他們可能會錯過比“只是有機會玩不同玩具”更重要的事情。他們可能會錯過許多、也許是更好的生活機會。

My dear friends,

My family and I moved into our country house one month ago. The kids are planning to give a party at our new house. I hope all of you can come. The party will begin at 11:00 a.m. on Saturday. There will be lots of food and drinks.

Together with this letter is a map to our house. After you get off the train, take the road in front of the station. Follow it and you'll see a chicken farm. Don't make any turns. Keep going and you'll see a bridge. Cross the bridge and there will be a big tree on your left. Walk past the tree, take the first right turn, and then walk for five more minutes. You'll see several houses. My house is at the end of the road, next to the river.

Angelica



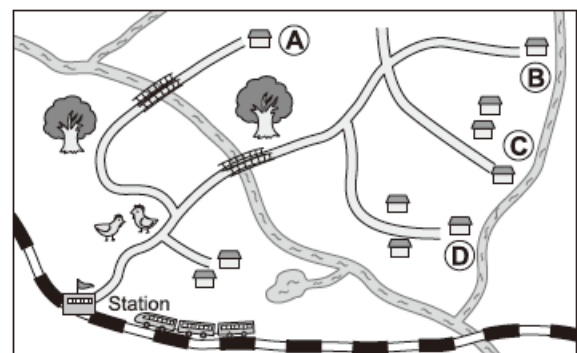
() 36. Why did Angelica invite her friends?

(7296)

- (A) To see her new home.
- (B) To visit the chicken farm.
- (C) To take a train trip.
- (D) To have a picnic.

() 37. Look at the map. Where does Angelica live? (6996)

- (A) At (A) .
- (B) At (B) .
- (C) At (C) .
- (D) At (D) .



103 會考 (36~37) 解析

(A) 36. Why did Angelica invite her friends?

(72%)

- (A) To see her new home.
- (B) To visit the chicken farm.
- (C) To take a train trip.
- (D) To have a picnic.

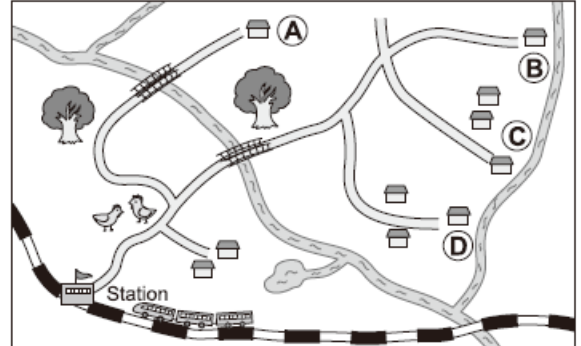
36. 由信件第 2 ~ 3 行的 The kids are planning to give a party at our new house. (孩子們計畫在新家辦個派對) 可判斷 Angelica 邀請朋友的目的參觀她的新家。

(D) 37. Look at the map. Where does

Angelica live? (69%)

- (A) At (A) .
- (B) At (B) .
- (C) At (C) .
- (D) At (D) .

37. 信件第二段知下了火車直走火車站前的路，看到雞舍不要轉彎，直走過橋，然後看到左邊的樹後右轉，直走五分鐘，Angelica 的家在路的盡頭，故選 (D)。



103 會考補考 (36~37) 中譯

我親愛的朋友們：

我和我的家人一個月前搬到我們鄉間的房子。孩子們正計畫在新家辦個派對。我希望你們都能來。派對在星期六上午十一點開始。現場會有許多食物和飲品。

隨信附上到我們家的地圖。在你下了火車後，往車站前的那條馬路走。順著走，你就會看到一個養雞場。不要轉彎。繼續走，你會看到一座橋。過了橋你的左手邊會有棵大樹。過了那棵樹，在第一條路右轉，然後再走約五分鐘。你會看到幾棟房子。我家就在路的盡頭、在河邊。

Angelica